



ARM. KREGAR.

# GLEDALJSKJ LJST.

IZDANJE UDRUŽENJE  
GLEĐ. IGRALOGE?  
MEĐJNJI OBODOR  
LJUBLJANSKE.

SEZONA  
1922-23

ŠTEV. 7.

# P. MAGĐIĆ

## Ljubljana.

Nasproti glavne pošte.

Telefon 438.

Največja izbera  
svilenih in  
večernih oblek.

Crêpe de Chine  
obleke v vseh  
barvah K 3900.

Na željo se pošlje po pošti.



OGLAŠUJTE V  
„GLEDALIŠKEM LISTU”!



ŠIVALNI STROJI  
MUNDLOS - ORIGINAL VIKTORIJA.

10 letna garancija.

-- Vse vrste jedilnega orodja, --  
Velika zaloga zlatnine in srebrnine.

JOS. ŠELOVIN – ČUDEN,

MESTNI TRG 13

LJUBLJANA

MESTNI TRG 13.

## Spored

### Drama:

|          |             |   |       |
|----------|-------------|---|-------|
| November | 28. torek   | — Zaprto.                               |       |
| "        | 29. sreda   | — Idiot.                                | Izven |
| "        | 30. četrtek | — Zaprto.                               |       |
| December | 1. petek    | — Hlapci.                               | Izven |
| "        | 2. sobota   | — Jack Straw. Delavska predstava.       | Izven |
| "        | 3. nedelja  | — Krojaček-Junaček. (Ob treh popoldne.) | Izven |
| "        | 3. nedelja  | — Idiot. (Ob osmih zvečer.)             | Izven |
| "        | 4. pond.    | — Ploha.                                | RedB  |

### Opera:

|          |             |                      |       |
|----------|-------------|----------------------|-------|
| November | 28. torek   | — Prodana nevesta.   | RedA  |
| "        | 29. sreda   | — Zaprto.            |       |
| "        | 30. četrtek | — Gorenjski Slavček. | Izven |
| December | 1. petek    | — Gorenjski Slavček. | RedD  |
| "        | 2. sobota   | — Carmen.            | Red C |
| "        | 3. nedelja  | — Gorenjski Slavček. | Izven |
| "        | 4. pond.    | — Zaprto.            |       |

## Najfinejša svetlobna telesa

za stanovanja, vile, banke, bare, kine itd. kakor:

## Iestence, namizne, stoječe svetilke i. t. d.

v vsakem poljubnem slogu, tudi po doposlanih načrtih izdeluje v  
kovini, lesu, svili, steklu i. t. d. edina jugoslovenska

## „Svetlobna industrija VESTA“.

Naročila samo na atelje „VESTA“, Ljubljana, Holodvorska ul. 8/l.

# IDIOT.

Roman. Spisal Fjodor Mihajlovič Dostojevski.

Za oder priredil Boris Putjata.

Prevel Vladimir Levstik.

Režiser: BORIS PUTJATA.

Čitalec . . . . . g. Lipah.

I. slika. V kupeju MI. razreda.

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Parfen Rogožin . . . . . | g. Putjata. |
| Knez Miškin . . . . .    | g. Rogoz.   |
| Lebedev . . . . .        | g. Ločnik.  |

II. in III. slika. Knez Miškin se seznani z Jepančinovimi.

|  |                      |
|--|----------------------|
| Ivan Fjodorovič, general Jepančin . . . . .      | g. Terčič.           |
| Jelizaveta Prokofjevna, njegova žena . . . . .   | ga Rogozova.         |
| Aleksandra } hčerke Jepančinove . . . . .        | { gna Mira Danilova. |
| Adelaida } . . . . .                             | { gna Zbožilova.     |
| Aglaja } . . . . .                               | { ga Šaričeva.       |
| Knez Miškin . . . . .                            | g. Rogoz.            |
| Gavrilo Ardaljonovič, imenovan „Ganja“ . . . . . | g. Železnik.         |

IV. slika. Družina Ivolginova.

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Ardaljon Aleksandrovič Ivolgin . . . . .   | g. Peček.             |
| Nina Aleksandrovna, njegova žena . . . . . | gna Rakarjeva.        |
| Ganja }                                    | g. Železnik.          |
| Varja } Ivolginovi otroci . . . . .        | { gna Gabrijelčičeva. |
| Kolja }                                    | { gna Gorjupova.      |
| Ferdiščenko, njih stanovalec . . . . .     | g. Cesar.             |
| Nastasja Filipovna . . . . .               | ga Nablockaja k. g.   |
| Rogožin . . . . .                          | g. Putjata.           |
| Knez Miškin . . . . .                      | g. Rogoz.             |
| Lebedev . . . . .                          | g. Ločnik.            |
| Pticin , . . . . .                         | g. Smerkolj.          |

V. slika. Nenavaden dogodek pri Nastasji Filipovni.

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Nastasja Filipovna . . . . .       | ga Nablockaja k.g. |
| Darja Aleksejevna . . . . .        | ga Juvanova.       |
| Rtanazij Ivanovič Tockij . . . . . | g. Kumar.          |
| General Jepančin . . . . .         | g. Terčič.         |
| Ganja . . . . .                    | g. Železnik.       |
| Pticin . . . . .                   | g. Smerkolj.       |
| Mladi človek . . . . .             | g. Sancin.         |
| Stari človek . . . . .             | g. Medven.         |
| Katja, služkinja . . . . .         | gna Polajeva.      |
| Knez Miškin . . . . .              | g. Rogoz.          |
| Rogožin . . . . .                  | g. Putjata.        |
| Lebedev . . . . .                  | g. Ločnik.         |
| Ferdiščenko . . . . .              | g. Cesar.          |
| Poročnik Keller . . . . .          | g. Markič.         |

VI. slika Pobratimstvo.

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Rogožin . . . . .     | g. Putjata. |
| Knez Miškin . . . . . | g. Rogoz.   |

VII. slika. „Vitez klaverne postave“.

|   |                    |
|---|--------------------|
| Jelizaveta Prokofjevna . . . . .        | ga Rogozova.       |
| Aleksandra . . . . .                    | gna Mira Danilova. |
| Adelaida } hčerke Jepančinove . . . . . | { gna Zbožilova.   |
| Aglaja . . . . .                        | ga Šarićeva.       |
| Kolja Ivolgin . . . . .                 | gna Gorjupova.     |
| General Ivolgin . . . . .               | g. Peček.          |
| Knez Miškin . . . . .                   | g. Rogoz.          |
| Lebedev . . . . .                       | g. Ločnik.         |

VIII. slika. Na zeleni klopi.

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Jelizaveta Prokofjevna . . . . . | ga Rogozova. |
| Aglaja Ivanovna . . . . .        | ga Šarićeva. |
| Knez Miškin . . . . .            | g. Rogoz.    |

IX. slika. Sestanek.

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Nastasja Filipovna . . . . . | ga Nablockaja k.g. |
| Aglaja Ivanovna . . . . .    | ga Šarićeva.       |
| Rogožin . . . . .            | g. Putjata.        |
| Knez Miškin . . . . .        | g. Rogoz.          |

X. slika. Brezumca.

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Rogožin . . . . .     | g. Putjata. |
| Knez Miškin . . . . . | g. Rogoz.   |

# HLAPCI.

Drama v petih dejanjih. — Spisal Ivan Cankar.

Režiser: O. ŠEST.

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Župnik . . . . .             | g. Rogoz        |
| Nadučitelj . . . . .         | g. Peček        |
| Jerman,                      |                 |
| Komar,                       |                 |
| Hvastja,                     |                 |
| Lojzka,                      |                 |
| Geni,                        |                 |
| Minka,                       |                 |
| Zdravnik . . . . .           | g. Kralj        |
| Poštar . . . . .             | g. Ločnik       |
| Župan . . . . .              | g. Železnik     |
| Anka, županova hči . . . . . | gna Zbošilova   |
| Jermanova mati . . . . .     | ga Rogozova     |
| Kalander, kovač . . . . .    | ga Juvanova     |
| Kalandrova žena . . . . .    | g. Terčič       |
| Pisek, pijanec . . . . .     | g. Medven       |
| Nace, kmet . . . . .         | g. Gregorin     |
| Kmetica . . . . .            | gna M. Danilova |
| Krčmar . . . . .             | gna Rakarjeva   |
| Prvi delavec . . . . .       | g. Danilo       |
|                              | gna V. Danilova |
|                              | g. Plut         |
|                              | g. Smerkol      |
|                              | gna Gorjupova   |
|                              | g. Cesar        |
|                              | g. Lipah        |

Študent, kmetje, kmetice, delavci, natakarica.

Po tretjem dejanju daljši premor.

Darila so najlepše — „slike“. Oglejte si jih Aleksandrova c. 5.

**V. BEŠTER ATELJE „HELLOS“**

# JACK STRAW.

Komedija v treh dejanjih. Angleški spisal W. Somerset Maugham.  
Pošlovenil Fran Govekar.

Režiser: B. PUTJATA.

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| Jack Straw . . . . .             | g. Putjata.          |
| Mrs. Parker-Jennings . . . . .   | gna Vera Danilova.   |
| Mr. Parker-Jennings . . . . .    | g. Plut.             |
| Kitty, } njuna otroka . . . . .  | { gna Mira Danilova. |
| Charles, } . . . . .             | { g. Železnik.       |
| Ambrose Holland . . . . .        | g. Terčič.           |
| Lady Wanley . . . . .            | ga Wintrova.         |
| Lord Serlo . . . . .             | g. Drenovec.         |
| Knez Adrian von Bremer . . . . . | g. Danilo.           |
| Horton Withers . . . . .         | g. Markič.           |
| Mrs. Withers . . . . .           | gna Rakarjeva.       |
| Rosie Abbot . . . . .            | gna Gorjupova.       |
| Sluga . . . . .                  | g. Karagjov.         |

I. dejanje se vrši v Grand hotelu Babylon v Londonu, II. in III. pa v salonu Tawerner Halla lady Wanley.

PRISPEVAJTE ZA

## BORŠTNIK-VEROVŠKOV

NAGROBNI SPOMENIK.

**J. Kostevec**, manufakturna trgovina  
Ljubljana, Sv. Petra cesta št. 4.

Na drobno! Telefon štev. 538. — Ček. ur. štev. 11.228. Na debelo!

Mladinska predstava.

# Krojaček-junaček.

Pravljična igra v štirih slikah z godbo, petjem in baletom.

Spisal I. Görner.

Režiser: A. DANILO.

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| Slobodan, mogočen kralj              | g. Danilo.          |
| Narcisa, njegova hči                 | gna Mira Danilova.  |
| Rožmarinček, dvorski maršal          | g. Drenovec.        |
| Glivar } ministra                    | { g. Gregorin.      |
| Gobar } ministra                     | { g. Kumar.         |
| Špicabrin, dvorski norec             | g. Železnik.        |
| Dr. Lisjak, telesni zdravnik kraljev | g. Medven.          |
| Grofica Medica                       | gna Zbožilova.      |
| Vojvodinja Oleandrska                | gna Gabrijevčičeva. |
| Kapitán Goliat                       | g. Cesar.           |
| Baron Kozorog                        | g. Terčič.          |
| Trska, krojaški mojster              | g. Smerkolj.        |
| Amanda, njegova žena                 | gna Rakarjeva.      |
| Inko, njegov sin, krojaški vajenec   | gna Vera Danilova.  |
| Ali } tolovaja                       | { g. Ločnik.        |
| Murfi }                              | { g. Plut.          |
| Bučman, komornik kraljev             | g. Sancin.          |
| Ropotulja, soseda krojačeva          | ga Juvanova.        |

Gospoda, sluge, paži, vojaki in gostje.

Priporoča se ::::: ::::: **JOSIP CARL,**  
**NARODNA KAVARNA** Ljubljana,  
 Gosposka ul. štev. 1.

# PLOHA.

Vesela vaška igra v treh dejanjih. Spisal P. Petrović.

Poslovenil M. P.

Režiser: ZV. ROGOZ.

|                          |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |                  |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|------------------|
| Stojan Marić             | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | g. Skrbinšek.    |
| Stana, njegova žena      | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | gna V. Danilova. |
| Marko Marić, njegov tast | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | g. Plut.         |
| Janja, Markova žena      | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ga Juvanova.     |
| Nikola Jevrić            | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | g. Ločnik.       |
| Mara, njegova žena       | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ga Rogozova.     |
| Pela, njegova tašča      | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | gna Rakarjeva.   |
| Ciganka                  | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | gna M. Danilova. |

Godi se v Liki.

≡ LESKOVIC & MEDEN ≡  
špecerijska trgovina.  
LJUBLJANA, Jurčičev trg (pri čevljarskem mostu).

TRGOVSKA BANKA d. d. - LJUBLJANA ŠELENBURGOVA UL. 1  
preje SLOVENSKA ESKOMPTNA BANKA  
::: izvršuje vse bančne transakcije najkulantnejše. :::

Peter Križ Ljubljana, Gledališka ul. 2  
vinska klet  
.... nasproti opere. ....

# PRODANA NEVESTA.

Komična opera v treh dejanjih. Besedilo spisal K. Sabina, prevel A. Funtek. Vglasbil B. Smetana.

Dirigent: A. BALATKA.

Režiser: F. BUČAR.

|   |                  |
|---|------------------|
| Krušina, kmet . . . . .                     | g. Debevc.       |
| Katinka, njegova žena . . . . .             | ga Smolenskaja.  |
| Marinka, njiju hči . . . . .                | ga Lewandowska.  |
| Miha . . . . .                              | g. Cvejić.       |
| Neža, njegova žena . . . . .                | gna Sfiligojeva. |
| Vašek, njiju sin . . . . .                  | g. Mohorič.      |
| Janko, Mihov sin iz prvega zakona . . . . . | g. Šimenc.       |
| Kecal, mešetar . . . . .                    | g. Betetto.      |
| Vodja glumačev . . . . .                    | g. Bratuž.       |
| Esmralda, plesalka . . . . .                | ga Matačićeva.   |
| Indijanec . . . . .                         | g. Zorman.       |

Godi se v večji češki vasi v sedanjosti. — Balet priredila gna Svobodova, plešejo gna Svobodova, Chladkova in Vavpotičeva. Dekoracije naslikal g. Skružny. — Prva vprizoritev l. 1866. v Pragi

I. Žegnanje. Mešetar Kecal pregovori Marinkine starše, da obljubijo svojo hčer bedastemu Vašku. Marinka ne privoli v možitev, ker hoče ostati zvesta svojemu Janku.

II. Vašek se snide v krčmi s prisojeno mu nevesto, ki je ne pozna in ki mu izvije prsego, da Marinke ne poroči, ker ta ljubi že drugega. Janko proda Kecalu za tristo srebrnikov Marinko s pogojem, da postane žena Mihovega sina.

III. Vašek se zagleda v plesalko Esmraldo, ki ga pregovori, da nastopi zvečer pri glumaški predstavi. V medveda preoblečenega ga vidijo starši in Kecal ter ga hočejo pridobiti za svoj načrt. Vašek pa jim uide, češ, da Marinke ne mara. Ko Marinki pripovedujejo, da jo je Janko zapustil in prodal, jo prepriča šele pismena pogodba, ki ji jo pokaže Kecal, o Jankovi nezvestobi. Zato obljubi vzeti Vaška. Naposled se izkaže, da je tudi Janko Mihov sin in da je po pogodbji Marinka njegova. Oče z veseljem pozdravi svojega dolgo pogrešanega sina in rad privoli v ženitev.

# GORENJSKI SLAVČEK.

Komična opera v treh dejanjih. Spisala L. Pesjakova in E. Züngl.  
Uglasbil Anton Foerster.

Dirigent: J. JERAJ.

Režiser: O. ŠEST.

|  |                    |
|--|--------------------|
| Majda, vdova . . . . .                     | gna Sfiligojeva.   |
| Minka, njena hči . . . . .                 | ga Lovšetova k. g. |
| Franjo, študent . . . . .                  | g. Šimenc.         |
| Chansonette, učitelj petja . . . . .       | g. Levar.          |
| Ninon, njegova soproga, plesalka . . . . . | ga Lewandowska.    |
| Štrukelj, oskrbnik . . . . .               | g. Zupan.          |
| Rajdelj, njegov pisar . . . . .            | g. Bratuž.         |
| Lovro, prijatelj Franja . . . . .          | g. Debevec.        |
| Krčmar . . . . .                           | g. Zorman.         |
| Kurir . . . . .                            | g. Drenovec.       |
| Pismonoša . . . . .                        | g. Bekš.           |
| Prva učenka Chansonetta . . . . .          | ga Ribičeva.       |
| Druga učenka Chansonetta . . . . .         | gna Korenjakova.   |

Vaščani, hlapec, nosači, otroci, učenke Chansonetta.

Dejanje se vrši na Gorenjskem.

Nove dekoracije naslikal g. Skružny. Nove kostume naredila ga Waldsteinova in g. Dobry.

Prva vprizoritev l. 1872.

PAPIRNA TRGOVINA

**IVAN GAJŠEK**

LJUBLJANA, Sv. Petra c. 2.

Fini pismeni papir v kartonu in mapah,  
umetniške razglednice — vedno nove,  
fini notezi, koledarji, poezije, albumi.

Primerna darila za Miklavza, Božič, Novo leto.

**Krema za zobe**

**„DIVADENT“.**

**Dobi se povsod.**

# CARMEN.

Opera v štirih dejanjih po Prosperu Mérimée-ju napisala  
H. Meilhac in L. Halévy. Uglasbil G. Bizet.

Dirigent: L. MATAČIĆ.

Režiser: V. SEWASTIANOW.

|   |                        |
|---|------------------------|
| Carmen (mezzo-sopran) . . . . .           | ga Thierry-Kavčnikova. |
| Don José, dragonski podčastnik (tenor)    | g. Sovilski.           |
| Escamillo, toreador (bariton) . . . . .   | g. Cvejić.             |
| Micaëla, kmečko dekle (sopran) . . . . .  | gna Kattnerjeva.       |
| Frasquita, ciganka (sopran) . . . . .     | ga Matačićeva.         |
| Mercédes, ciganka (sopran) . . . . .      | gna Sfiligojeva.       |
| Dancairo, tihotapec (tenor) . . . . .     | g. Mohorič.            |
| Remendado, tihotapec (tenor) . . . . .    | g. Debevec.            |
| Zuniga, dragonski častnik (bas) . . . . . | g. Zupan.              |
| Morales, dragonski podčastnik (bariton)   | g. Zorman.             |

Ljudstvo, vojaki, otroci, delavke tovarne za cigarete, tihotapci.

Godi se na Španskem v začetku 19. stoletja.

Prva vprizoritev leta 1874. v Parizu.

I. Trg v Sevilli. Micaela išče med vojaki svojega zaročenca Don Joséja; ker ga ne najde, zopet odide. Z novo stražo pride José. Ko se začuje zvonec tovarne za cigarete, pridejo delavke, med njimi Carmen, obče znana krasna koketa. Mladenci, ki so jo že pričakovali, se ji laskajo, ne da bi kaj dosegli; njej je všeč edino le José. Vrnivša se Micaela prinese Joséju pismo od doma in mu pripoveduje o ljubezni njegove skrbce matere. José se ganjen spominja ljubeče matere in rojstnega kraja ter naroči odhajajoči Micaelli, naj mater presrčno pozdravi in poljubi. V tovarni nastane preprič in pretep, zato pošlje poveljnik straže Zuniga narednika Joséja, da napravi red. José privede iz tovarne Carmen, ki je bila neko tovarišico ranila. Poveljnik zapove Carmen zvezano odvesti v zapor. Carmen, dobro vedoč, da lahko omami vsakega moškega, se začne prilizovati Joséju in res kmalu doseže svoj namen. José se strastno zaljubi vanjo ter jo na poti v zapor izpusti. Zuniga, zapazivši to prevaro, zapove odvesti Joséja v zapor.

II. Na vrhu krčme. Tihotapci in cigani plešejo in popivajo. Začuje se veselo petje prihajajočih »toreadorjev«; med njimi je slavni zmagovalec Escamillo. Vsa družba ga navdušeno pozdravi, in Escamillo pripoveduje o svoji zadnji zmagi v bikoborbi. Po odhodu Escamillovem prigo-

varjajo tihotapci Carmen, naj gre ž njim, Carmen pa jih zavrne, poudarjač, da pričakuje svojega ljubčka. José pride in kmalu ga Carmen zopet očara s petjem in plesom. Toda začuje se vojaški signal, ki kliče Joséja domov. Carmen je užaljena, da jo hoče José tako kmalu zapustiti, zato mu porogljivo veli, naj le gre nazaj v kasarno. Baš ko se José napoti domov, potrka zunaj na vrata Zuniga, ker pa mu nihče ne odpre, kar siloma sam odpre in vstopi. Zuniga zapove Jóséju, naj gre takoj domov, José se mu upre ter celo preti s sabljo. Tihotapci razorožijo Zunigo in ga, rogaje se mu, odvedo. Po rahlem odporu se José pridruži tihotapcem.

III. V s o t e s k i. Tihotapska družba hoče po naporni poti počivati, poprej pa naj se preiščejo pota, je li kje skrit kak carinar, José pa naj med tem straži odloženo blago.

Joséjeva mati je poslala Micaelo iskat sina. Micaela pride vsa zbegana, in ko zazre Joséja na skalni, ki hoče baš ustreliti prihajajočega Escamilla, se silno ustraši in pobegne. Na vprašanje Joséjevo, česa tu išče, odgovori Escamillo, da je prišel k svoji ljubici Carmen. Po kratkem prerekanju se začne boj z nožem; José bi bil Escamilla premagal, če bi ne bila prihitela Carmen na pomoč. Carmen hoče z Escamillom proč, José pa ji to zabrani. Micaela roti Joséja naj se vrne domov k umirajoči materi. Globoko ganjen se odpravlja José z Micaelo na pot, nezvesti Carmen pa reče, da se bosta kmalu zopet videla.

IV. P r e d a r e n o v S e v i l l i. Ljudstvo pričakuje slovitega Escamilla in ga prihajajočega navdušeno pozdravlja. Carmen želi biti priča nove zmage svojega Escamilla in ne posluša svarjenja svojih tovarišev. Ko hoče Carmen stopiti v arenico, jo ustavi José, roteč jo, naj gre ž njim, ona pa mu pove, da ljubi Escamilla. José jo ponovno roti, toda zaman; ona sname prstan, ki ji ga je bil podaril José in mu ga vrže pod noge. Besen ji zabode José nož v srce, da se zgrudi mrtva.

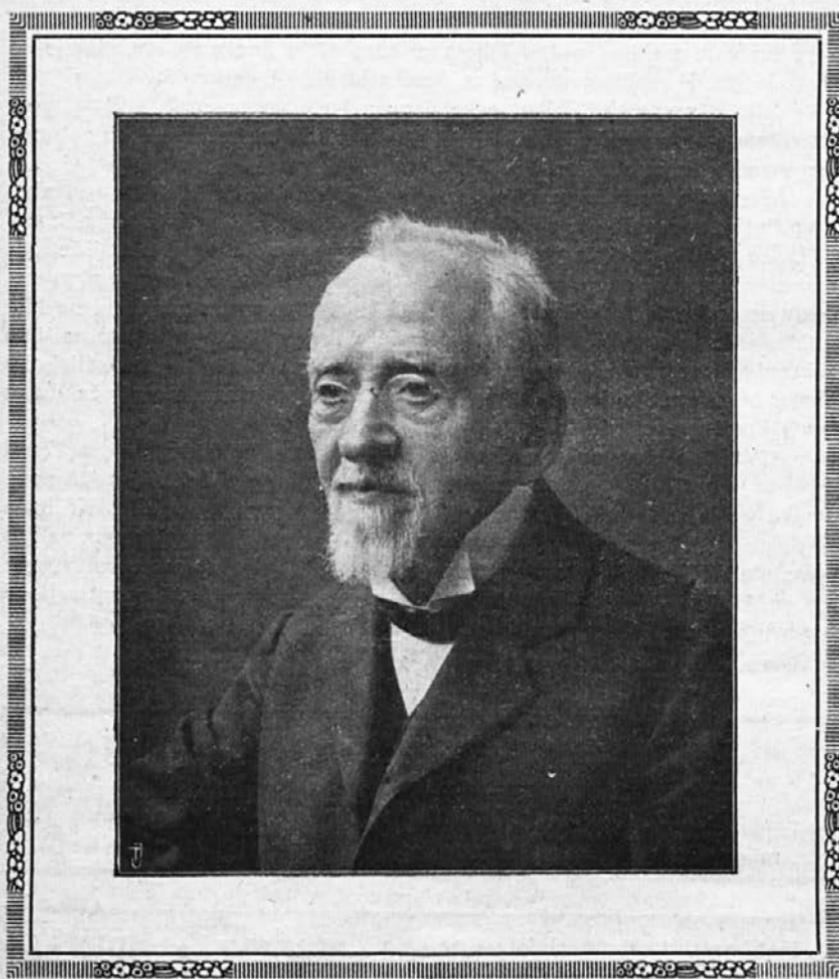
## „PRI NIZKI CENI“ IGN. ŽARGI LJUBLJANA, SV. PETRA CESTA ŠT. 3.

Trgovina z drobnim, pletenim in modnim blagom ter perlom in kravatami na debelo in drobno. Največja založna potrebščin za krojače in šivilje.

Prvi, najstarejši špecialni strokovno tehnički atelle za črkoslikarstvo, se najtopile pridoroča za slikanje napisov na steklo, kovine, les, zid itd.

PRISTOU & BRICELJ  
LJUBLJANA, Aleksandrova cesta 1.

# Tu- in inozemski časopisi se dobe v trafiki v Šelenburgovi ulici.



ANTON FOERSTER ob svoji 85 letnici.

(Iz „Pevca“ 1922.)

# ANTON FOERSTER.

Če je med slovenskimi glasbeniki sploh kdo velik, je Foerster prvi, ki mu gre ta pridevek. Velik je kot skladatelj. Sveda je kot stolni kapelnik zlagal v prvi vrsti za cerkev. Pred vsem imenujemo njegovih 10 latinskih maš za moški, mešani in ženski zbor, nekatere z orkestrom;<sup>1</sup> dve maši sta slovenski, ena glagolska (staroslovenska) op. 160., prirejena za moški in mešani zbor; *gradualov, ofertorijev, motetov* itd., ima 257, zopet nekatere z orkestrom, *Te Deum* je uglasbil štirikrat (deloma z orkestrom); slovenskih cerkvenih pesmi je zložil blizu 300; deloma so v zbornikih v »Ceciliji«, ki je nje druga izdaja izšla v dveh delih 1901. in 1902.; v zbirki »Cantica sacra« (za moški zbor) v treh delih. Nič manjšega, morda z druge strani celo večjega se nam kaže kot svetni skladatelj. Saj so na polju svetne glasbe vzvela njegova največja orkestr dela: opera »Gorenjski Slavček«, simfonična pesnitev »Turki na Slevici« za soliste, zbor, veliki orkester, »Materin blagoslov« (glasb. točke k igri v 5 dej.), »Vodnikov venec« in kantata »Domovini«. Poleg tega ima 47 moških in mešanih zborov, deloma jako razsežnih (n. pr. sijajni mešani zbor »Ljubico«; 19 pesmi sklavirjem, 2 večji skladbi za orkester, med njima »Slovansko suito« v 5 delih). — Med sedmoro skladbam za klavir se odlikuje fantazija »Po jezeru bliz' Triglava«, ki zahteva kar najspretnejšega pianista, in »Slovanska sonata«. Poleg tega je za harmonij spisal »Fantazijo na 3 narodne pesmi«, za harmonij in klavir »Pesem sv. Venceslava«, za gosli in klavir pa ljubko »Sonatino«: pač nekoliko manjše število svetnih skladeb, pa zato po obsegu in dobroti nič ne zaostajajo za cerkvenimi. — Nikakor ne smemo pozabiti njegovih teoretičnih del: »Pevske šole«, ki je doživela 5 izdaj in bo kmalu praznovala 50letnico, odkar je začela množiti vrste slovenskih izobraženih pevcev (izšla je l. 1874.); dalje »Nauk o harmoniji in kontrapunktu« (dve izdaji); zlasti pa njegovo »Teoretično-praktično klavirsko šolo« (dve izdaji), ki se je do najnovejše dobe ves slovenski glasbeni naraščaj po njej vežbal. Pa je velik tudi po kakovosti svojih skladb. Gotovo niso vse enake, toda eno je gotovo: vse skladbe so tehnično brezhibne, brez slabosti; večina pa je polna srčne toplotne, blagoglasja, velikokrat zažari iz njih mogočen ogenj; tudi cerkvene<sup>2</sup> so izvečine živahne, izrazite, včasih se tope v mehki pobožnosti, včasih pa kakor praznične zastave z zvonikov zavihrajo v burnem življenju, pa so zopet take, ki jim težka resnoba pokriva lice. — V svetnih skladbah naj poleg osvajajoče mogočnosti omenim njegovo šegavo dovtipnost (na pr. dele »Gorenjskega Slavčka«, krasnega »Spaka«), pa tudi nežno milobo.

<sup>1</sup> Njegovo »Missa solemnis« op. 25. iz l. 1883. bo pel stolni zbor sv. Miklavža v nedeljo, 10. dec. t. l. z orkestrom.

<sup>2</sup> Njegova »Missa solemnis« je celo vročekrvne, po teatralično zamisljeni cerkveni glasbi izkvarjene Italijane navdušila, da so glasno priznavali: »Če je pa cecilijanska glasba taká, sem že njo!«

Velik je kot neumoren, nesebičen, neugnan delavec. Ko je l. 1865. prišel v Senj<sup>1</sup> kot stolni kapelnik, ni našel ničesar. Za 500 letnih goldinarjev je moral poleg praznikov in nedelj vsak dan orglati in peti pri dveh do treh kapitularnih mašah in poučevati bogoslovce. Komponiral je skoro vse sam, tudi staroslov. maše, poleg tega je takoj ustanovil glasbeno društvo, zbor, orkester, glasbeno šolo, kjer je sam poučeval gosli, klavir, petje in dirigiral.<sup>2</sup> Še danes se poznajo sadovi njegovega dela. V Ljubljani se je delo le še pomnožilo. Učil je v bogoslovju, na obeh gimnazijah, na realki, ustanovil je 1877. orglarsko šolo, jo vodil in nosil — malodane zastonj — težo in vročino dneva, vzgojil v najtežjih razmerah v 31. letih okrog 200 organistov in tako položil sedanjemu upoštevanju vrednemu glasbenemu življenju med našim ljudstvom trdno podlogo; poučeval je dalje v Huthovem zavodu, Alojzijevišču in zasebno, vsega pouka skupaj je imel nad 50 ur na teden. 31 let je urejal priloge »Cerkvenega glasbenika« (1878—1908); hrvatska »Sv. Cecilija« (1918, str. 146.) piše o njih takole: »Da nemaju Slovenci na glasbenem polju ništa više od teh prilog, mogli bi ponosno stupiti u kolo drugih kulturnih naroda« (Barle). In vztrajal je v takem nezaslišanem naporu štirideset let, poleg tega pa njegovega ogromnega dela niso priznavali. Imel je v svetnih in cerkvenih krogih več nasprotnikov kot somišljenikov. Pa je neustrašeno začel trebiti plevel, ki je prerastel našo cerkveno glasbo. Prvi uspeh je bil, da so mu ušle stare devke s kora: »Kdo se bo toliko učil!« Prijemali so ga kanoniki: »Tako pojte kot prei, staro petje je ljudem všeč.« Foerster jim jo je zasolil: »Greh je tudi ljudem všeč, pa se vseeno ne sme delati! Listi so ga tudi napadali. Slovenski pesnik je pisal, »kako je glasba v Ljubljani poverena tujcu, nehvaležnemu izdajalcu, praktičnemu kruhoborcu (moi Bog, za tistih letnih 300 gl., ki jih je imel kot stolni kapelnik!), ki igra med Slovenci prvo vlogo!« Drugi ljudje so se pritoževali, da uvaja

<sup>1</sup> Rojen je bil 20. dec. 1837. v Osenicah na Češkem: praznoval bo torej letos v decembru petinosemdesetletnico. Predniki so bili učitelji in so se že rodove nazaj ukvariali z glasbo. Znamenit je posebno brat našega skladatelja, Józip, ki je bil profesor na praškem konservatoriju in je znan po svojih krepkih skladbah, zlasti pa po svojem »Naku o harmoniji«, ki je preveden v več tujih jezikov; nečak Jos. B. Foerster je uvaževan češki skladatelj. Po maturi 1858 je Foerster stopil v cistercianski samostan v Višebrodu, po 11. mesecih je izstopil, na univerzi v Pragi je dovršil 1863. pravo; prišel je v tesnejše stike s skladatelji Bendlom, Dr. Proházkom in Smetanom, na čigar glasbenem zavodu je F. poučeval klavir. 1865.—1867. je živel v Senju, od 1867. dalje v Ljubljani, najprej kot kapelnik »Dramatičnega društva« in pevovodja »Čitalnice«, od l. 1868. dalje pa je bil 41 let vodja glasbe v ljubljanski stolnici. Zdaj živi v Novem mestu in se še vedno peča z glasbo, pravkar z jako obsežnim delom.

<sup>2</sup> Na vso moč zajemljivo ga je bilo v ljubljanski stolnici gledati, kako je dirigiral velike maše z orkestrom, orglami in zborom: v desnici je držal taktirko in dirigiral, z levico je igral na orgle in po register je sunil, če je bila sila, z levo nogo je pritiskal na pedal, na desni nogi je stal, zraven pa tudi še pel, če je bila potreba... Samo gibanje in življenje.

lutrovske in husitske pesmi<sup>1</sup>, da hoče uničiti slovensko pesem (dasi jih je sam zložil ogromno število), zlasti, da hoče uničiti Riharja (pa je sam nad 100 Riharjevih pel); to hujškanje se je tako razpaslo, da so branjevke po ulici za njim vpile: »Lajzon, lajzon!« (Eleison). Ko je l. 1883—1884. izšla »Cecilija«, so izobraženi glasbeniki tožili: »Pretežko je, kdo bo pel!« — danes je pa otrokom prelahko. Izkratka, po njem so padali duhovni in laiki, katoličani in naprednjaki; le manjši, toda boljši del je šel za njim, ko jih je vodil po strminah, da so le s težavo vzdržali — in sreča, da ni omahnil in obstal: kje bi bila naša glasba! Tudi v tem odločnem, brezobzirnem stremljenju za visokimi vzori je velik; kot človek je pa morda največji v tem, da nikogar izmed svojih, često strupenih nasprotnikov ni zasovražil, še zameril nikomur, ampak sproti odpuščal in vse pozabljal, dasi je šlo njemu za življenje, njegovim za kruh.

Zato je tudi učakal, da so njegove misli zmagovalo prodrle na vsej črti, da mu danes od vseh strani namesto nekdanjega: proč ž njim! — od vseh strani iz stotero in tisočero src hvaležnih učencev in prijateljev doni:

'Bog ga živi in ohrani!

Moža, ki je s krepko, odločno, neupogljivo roko poprijel krmilo in zasukal ladio slovenske glasbe iz negotovega, diletaantskega oklevanja na široko morje visoke umetnosti, ki nam je dal brez števila najrazličnejših skladov, ki v svojem značaju ni klonil, nikdar zatajil načel, se nikdar laskal nižemu čuvstvovanju, nam ustvaril prva velika pomembna orkestralna dela, s prvo opero vred: izkratka, se ekstenzivno in intenzivno skrajno, skoro trmasto dosledno udejstoval kakor nihče med nami!

K.

<sup>1</sup> Nad tem se pa niso spotikali, da so n. pr. bogoslovci prej peli himno »Jesu, ducis memoria (Jezus, sladki spomin!) na Zarathustrovo arijo iz Mozartove »Čarobne piščali«: »In diesen heil'gen Hallen« (kjer so se shajali prostozidarji), prav nič tudi nad dueti in tercetti iz oper, ki so se glasili s stolnega kora, ne nad tem, če se je »Tantum ergo« zibal po napevu Prešernove »Luna sije...«.

## Foersterjev „Gorenjski Slavček“.

L. 1869. je kranjski dež. zbor na predlog dr. Zarnika razpisal nagrade za izvirna slovenska dramatična dela, med njimi tudi po 250. gl. in 200 gl. za dve opereti in po 75 gl. za dvoje libreto. Edino darilo se je oddalo za Foersterjevo opereto »Gorenjski Slavček«, ki je bil komponiran na besedilo Lujize Pesjakove. Ocenili so ga češki skladatelji B. Smetana, K. Bendl in dr. L. Procházka. Opereto so peli prvič l. 1872. 27. in 28. apr., dirigiral jo je skladatelj sam. Premiera je doživelja sijajen uspeh z gromovitim aplavzom, ponovnim klicanjem skladatelja na oder in favorovimi venci z bogatimi trakovi. (»Sl. Narod«, 30. apr. 1872.) Foerster je opereto pozneje predelal v opero, besedilo Pesjakove pa je preuredil Emanuel Züngl. V tej, povsem novi obliki so opero peli l. 1896. štirikrat: 30. okt., 3. in 7. nov. ter 13. dec.; »krasno izvirno delo... je sijajno uspelo.« (»Slovenec«, 3. in 6. nov. 1896.), »Gor. Slavček« je pri premieri vse občinstvo tak navdušil, da je skladatelja po I. in II. dej. po večkrat poklical na oder ter mu prialo viharne ovacije. (»Sl. Narod«, 2. nov. 1896.) Občinstvo je bilo očarano »burno ploskanje... frenetični Živio-klici...« (»Sl. Narod«, 4. nov. 1896.) »Pri četrti predstavi (za Gorenje) se je gledališče kar trlo ljudi... burno in ploskovito priznavanje...« poročilo zaključuje z upaniem »da nas bode še večkrat na našem odru razveseljeval »Gorenjski Slavček«. (»Slov.« 14. dec. 1896.) Pa ni; kot Pepelčica je spala opera v zaprašenih predalih do danes, ko si je nova gledališka uprava postavila za načelo, da je treba pred vsem goiti domača dela, ker brez tega bi bilo prazno vsako upanje, da kdaj dobimo res »slovensko opero«.

»Gorenjski Slavček« je po svoji glasbeni strani, kakor se nam odkriva v prireditvi za klavir, tako dober, da se Foersterjevi muzi ni treba prav nič skrivati: ni stara, njeni lice ni razorano, ampak mlada je, svežega lica, od žive krvi razvnetega, zdrava, mična in vesela kot nepokvarjeno gorenjsko dekle. Kar nič ni neokreten nje korak, gibek je, prožen, poskočen celo. Tudi dejanje bo v novi prireditvi — se zdi — učinkovito.

Opera je komponirana tako kakor so bile do Wagnerja vse opere in so jih komponirali ob Wagnerjevem času (na pr. Smetana) in po Wagnerju: vsak prizor je zase neka zaokrožena enota. Vodilnih motivov skladatelj ne uporablja, pač pa ponavlja cele glasbene odstavke, kadar se v podobnih razmerah ponavlja, oziroma razpleta že spredaj načeta misel, dejanje. Na ta način je vtisnen glasbi z dejanjem vred tudi na zunaj pečat enotnosti.

Posebno je treba poudariti, da je občutie posameznih prizorov dobro, celo izvrstno ubrano, kakor ga položai zahteva, polno mehke poezije: na pr. prvo srečanje Franjevo z Minko v njeni dražestni sramežljivi zadregi. Ali tako otroško preprosta pripoved Minkina o rešitvi z mogočnim stopnjevanjem in temu sledeči prisrčni dvogovor. Koliko nežnosti je skrite v nastopih Minkine matere Majde! Ti prizori so silno blaživni. Vedno ima človek utis, kakor da se v njih razodeva prečudna mehkoba ruske duše. Njen nastop vpliva od-

ločilno tudi na vse druge hkrati nastopajoče osebe (na pr. v teretu med Majdo, Minko in Franjem v III. dej.). Nekatere točke, zlasti te, ki so zložene v molu, so vsled kontrapunktične pisave tako mične kot na pr. Bachove skladbe, ki so pisane za alt in orgle. In živega ognja je poln; vzemimo le začetni ariji Franja in Minke, ali mogočni začetni moški zbor, slavospev na krasoto Gorenjske. Poleg tega ne smemo pozabiti neprisiljene komike in pristnega glasbenega humorja, ki ga srečujemo na vseh koncih in krajih; opozorim naj samo na prizor (I. dej.) med Chansonettom in dekleti, ki jih on v užaljenem ponosu porogljivo oponaša. Če bo količaj dobro igran, mora učinkovati. Prav tako začetni prizori II. dej. z nekaterimi izborni značivnimi motivi (Krčmar, Štrukelj). Tretjega dejanja je sploh sama radost in živa poskočnost. Začenja se že koj z zaroto med trojico Lovrom, Rajdlijem, Štrukljem v izbornem šepetajočem tercetu, nadaljuje se v preplašenem oktetu v 5. prizoru in doseže višek v duhoviti sodbi, ki se začenja z zaslšavanjem v komičnem valčku in učinkuje kot razposajen kozliček, ki se venomer zalétuje in poskákuje, nato pa preide pri pravi sodbi v mirnejši menuet (kontrast), pa se zopet povrne v veselo neugnanost valčkov. Hoffmeister je poudarjal »duhovito instrumentacijo« in posebej opozarjal na fagot in njegove »prekomične figure« in izrekel o sodbi sledeče mnenje: »Ta prizor je vreden najboljše opere buffa.« (»Sl. Nar.« 31. okt. 1896.) Da se je Foersterju kot prvemu cerkvenemu skladatelju prav posebno posrečila »Ave Marija«, ki je ena najlepših točk, se nam ni čuditi, prav tako ne, da je spremeno, učinkovito in v spremlevanju zelo iznajdljivo opremil narodne pesmi z osvežujočimi žarki in dehtečo vonjavo. Pač pa naj opomnimo na živahn božajočo modulacijo, lepe, značivne alteracije, bujni kontrapunkt, ki je ž njim vse delo pestro prepleteno. Hkrati mogočno, kvišku poganjajočo silo, ki se dviga do krepkih dramatičnih viškov, bogato melodično iznajdljivost in hkrati varčno pa umetno uporabo motivov (na pr. ples po gorenjski veselici, ki ga iz motivov zadnje pesmi s pomočjo kontrapunkta in kontrasta v hromatičnem motivu žene do neznanske živahnosti). Kot posebno prijetno dehteč, malo eksotičen romantičen svet, je pognala Ninonina romanca o zaljubljenem kastilijskem kralju.

Za novo uprizoritev opere so se zavzeli možje, ki imajo pred vsem ljubezen do naše umetnosti, pa tudi glasbenega in dramatičnega čuta in izkušnje, da nam bodo to delo podali v kar največji popolnosti.

K.

## K uprizoritvi Dostojevskega „Idiot“.

Misljam, da je popolnoma nepotrebno na dolgo govoriti o romanu Dostojevskega »Idiot«, ker sem prepričan, da je vsakomur znan, pa bodisi po nemškem prevodu. Ko sem si zamislil, da ga pripravim za oder, sem seveda takoj videl, da je to ogromno delo, ker se nekaj tako velikega ne da stisniti v okvir odra, ki je žalibog premajhen in preozek za taka orjaška dela, posebno ker niso spisana za oder. Hotel sem prvočno uprizoriti »Idiota« v dveh zaporednih predstavah,

toda komaj sem delo končal, sem jasno opazil, da bi to škodovalo celotnemu utisu. In tako sem bil prisiljen, da sem z veliko težavo črtal nekaj prizorov, toda prepričan sem in se nadejam, da se mi je — kolikor je to mogoče — posrečilo ohraniti posebno to, kar je v romanu občečloveškega, vednega in velikega v življenju, v duši in srcu človeka, kateregakoli naroda in časa. Mislim, da se je pri tem zgubilo, kar je v romanu lokalnega, toda tipičnega za tedanje dobo. Žalostno je seveda, toda nič ne pomaga; med drugim je dana možnost našemu gledališču, da s svojimi skromnimi sredstvi uprizori stvar brez bistvenih težkoč, ki so zvezane z epoho in stilom te pretekle dobe. Svojo naloge sem vršil po vzorcu, ki sem ga imel v inscenaciji Moskovskega umetniškega gledališča »Bratje Karamazovi«. Moja naloga je bila tem lažja, ker je sam roman spisal veliki avtor večji del v dialogu; sicer pa smelo lahko rečem, da ne najdete v vsej inscenaciji niti enega stavka, ki ni Dostojevskijev. Da bo vsa stvar razumljiva za one, ki samo malo ali sploh ne poznajo romana kakor tudi radi zveze med posameznimi slikami, sem ohranil čitatelja, katerega naloga je služiti, kakor sklep, ki veže delo in koncentrirati splošni utis. Delo je uprizorjeno v 10 slikah. I. v vozlu III. razreda, kjer se seznanita oba junaka romana Rogožin in knez Miškin. II. in III. slika nas uvaja v družino generala Jepančina, katerega mlajši hčerki Aglaji je bilo usojeno igrati tako veliko vlogo v življenju teh nesrečnih in bolehnih ljudi, ki jih zna Dostojevski opisovati s tako veliko ljubezni in odpuščanjem. IV. slika je začetek tragedije: ko postane življenje vseh navzočih odvisno od njihovega fatuma — izgubljene duše Nastasje Filipovne. V. »Nenavaden dogodek« v domu Nastasje Filipovne, ki je bil zadnji povod njene blaznosti in ki je zmešal karte življenja vsem, med drugim tudi tistim, ki so si jih tako spretno razpoložili. VI. Pobratenje dveh nesrečnih duš (Rogožina in Miškina), ki se prezupno poglabljata v pogubo in blaznost. VII. slika o »vitezu klaverne postave« in VIII. na »zeleni klopici«, ki razkrivata Aglaji in Miškinu njiju pravo razmerje. IX. slika sestanek dveh nesrečnih tekmic in X. smrt Nastasje Filipovne. Upam, da se mi je posrečilo zajedno z razvojem tragedije štirih glavnih oseb ohraniti vse, kar je najbolj tipičnega in jakega na pojavih ostalih sijajnih figur, ki jih je naslikal Dostojevski, namreč: generalka Jepančina, general Ivolgin, general Jepančin, Ferdiščenko, Lebedev, »Ganja« in drugih. Žalibog se iz zgolj tehničnih ovir ni dala ohraniti v inscenaciji Ipolita in njegove nesrečne zgodbe. Toda mnenja sem, da će se je posrečilo našemu odru do stojno utelesiti vsaj to, kar se pri naših razmerah more, in doseči posebnosti Dostojevskega, ter se približati njegovim tipom in omogočiti, da jih občinstvo uživa — tedaj pomeni to dejstvo nov korak v bodočnost našega gledališča.

Pro domo suo. Pri uprizoritvi nisem polagal glavne važnosti na pohištvo, opremo in dekoracije, ker tega, kar bi bilo potrebno, nismo, kakor tudi ne prilike in možnosti, da bi ga dobili.

Vse je zidano na sami igri in nič na okviru. — Avis au lecteurs!  
Boris Putjata.

## Razno.

**Carusova nervoznost** je bila obče znana. Pred nastopom so mu pa živci sploh odpovedali. Njegov dolgoletni impresario je pred kratkim izdal v Nemčiji knjigo, v kateri opisuje posebno razpoloženje slavnega pevca pred nastopom. Nervoznost se je predvsem javila v tem, da je mnogo kadil. Sicer ni bil velik kadilec, cigar sploh ni kadil, cigaret pa je pokončal dnevno 8 do 10. Toda pred nastopom v kaki »Aidi«, »Pagliacci« ali »Tosci« je bila njegova garderoba polna dima, nažigal je cigaret na cigaret. Kot neka posebna tajnost — posebno za mlade tenorje — je bila skrivnostna tekočina, katero je pevec uporabljal med predstavo. Nihče ni vedel, kak je ta čudoviti balzam, s katerim si je Caruso vedno namazal grlo kadar se mu je osušilo. V večjih operah ga je vedno pil na sceni, seveda neopazeno. V vsakem kostumu je imel po več skritih žepov z malimi steklenicami te čudežne pijače. Impresario je sedaj, ko je Caruso že davno pod zemljo, odkril javnosti to skrivnost: v lekarni destilirana voda, 1 uro poprej pogreta, 5 kapljic Janeža, nekaj pomarančnega soka in nekoliko soli. — Vsem pevcem priporočamo te skrivnostne čudežne kapljice; opozarjam jih pa na dejstvo, da jih je nebeški Caruso uporabljjal šele potem, ko je svoj glas imel že v oblasti in popolnoma izšolanega.

### *Najugodnejši nakup*

*igrač in primernih daril za Božič in  
Novo leto pri*

*Vaso Petričič nasl. J. SAMEC,*

*LJUBLJANA, Mestni trg št. 21.*

Priporoča se največja zaloga oblek  
za gospode in otroke

**J. MAČEK**

**LJUBLJANA, Aleksandrova cesta št. 3.**

Moderni kozmetični preparati za negovanje kože in las.

Juvenol-krema za lice in roke (mastna in suha).

Juvenol-poudre za dame.

Juvenol-shampooon. — Juvenol-voda za lase.

Juvenol-olje za lase.

Vsi Juvenol preparati so izdelani (prirejeni) po strogem  
znanstveno kozmetičnih principih.

Lekarna Bakarčič,  
Karlovška cesta.

Lekarna Ramovš,  
Miklošičeva cesta.

Lekarna Sušnik,  
Marijin trg.

Drogerija Adrija, Šelenburgova ulica.

**ČEVLJIZNAMKE „PEKO“ SO NAJBOLJŠI**

**ZAHTEVAJTE JIH POVSOD.**

**PRODAJA ENGROS IN DETAJL.**

BREG 20.

**LJUBLJANA**

BREG 20.



GRADBENO PODJETJE  
**ING. DUKIĆ & DRUG**  
LJUBLJANA, Bohoričeva ul. 20

se priporoča za vsa v to stroko spadajoča dela  
TELEFON 560

# Mnogo denarja



si lahko prihranite  
ako kupujete blago za moške  
in ženske obleke, perilo, tri-  
kotažo, posteljno opremo itd.  
v velikem skladišču blaga  
veletrgovine

**A. & E. Skaberne**  
Ljubljana, Mestni trg 10.

---

---

Urejuje Fran Lipah.  
Cena Din 3·50.  
Tiska Zvezna tiskarna v Ljubljani.